

Forberedende arbeider

NO

ECONORDIC

Viktig info



Plassering skal skje i henhold til de enkelte lands lovkrav om elektrisk sikkerhet. Sjekk hvilke regler som gjelder for ditt land.



Det er installatørens ansvar å sikre at installasjonen gjøres i henhold til gjeldende lovkrav.



FORSIKTIG!

Uteluft til varmepumpe og uteluft til ventilasjon må ikke kobles sammen.

1. Snekker og montør

Rommets utforming

- Gulvet skal ha en bæreevne som klarer produktets totalvekt på <math>< 450\text{ kg}</math> inkludert fylt varmtvannsbereder.
- Avstand til vegg: se monteringsanvisning
- Rommet må være utstyrt med sluk. Anbefalt plassering sentralt under chassismodulen.
- Temperaturen i rommet må alltid befinne seg i intervallet $+3^{\circ}\text{C}$ til $+30^{\circ}\text{C}$
- Installasjonsrom og tilstøtende rom må være tilpasset til produktets lydnivå (se monteringsanvisningen for detaljer om ditt produkt)
- Om produktet plasseres mot innervegg, anbefales lydisolert vegg med brutte stendere og brutte plater, samt dobbel gipsplate eller veggutforming med tilsvarende kvalitet. Se Byggforsk byggdetaljblad 524.325 (Lydisolasjonsegenskaper til lette innervegger.) Ved plassering på yttervegg anbefales brutte plater mot tilliggende rom.
- Rommet må ha takhøyde på minimum 2,4 m, og volum på minimum 6 m^3
- Varmepumpens vifte er tilgjengelig fra øvre høyre side av produktet. Nødvendig tilgang må sikres.

Overstrømning mellom rom

Utføres med spalte under dørene på 20 mm opp til $72\text{ m}^3/\text{h}$ eller en gjennomstrømningsåpning på $2,2\text{ cm}^2$ pr. m^3 luft i timen.

Tabell 624 i byggdetaljblad 552.303 (Balansert ventilasjon i småhus) angir anbefalte størrelser for overstrømningsåpninger for boliger.

Kjøkken

Hvis kjøkkenvifte med motor er prosjektert, må det grunnet undertrykk sørges for tilluft til denne.

Dette kan f.eks. gjøres med trykkvakt som endrer hastighet på aggregatet når kjøkkenvifte starter. Alternativt kan vindu eller lignende brukes.

Kjøkkenvifter med ekstra stor kapasitet krever ekstraordinære tiltak for lufttilførsel.

Ildsted

Lufttilførsel for ildsted på $150\text{--}300\text{ m}^3/\text{h}$ bør være i form av friskluftkanal direkte til ildstedet (beskrevet i NBI's byggdetaljblad A 552.135) eller benytte ventilert pipe.

Eksternt spjeld

Spjeld med fjærretur må monteres på varmepumpens ute- eller avkastkanal, for å forhindre frostsikader ved evt strømavbrudd. Spjeldet må være isolert tilsvarende kanalsystemet forøvrig på ute- eller avkastsiden.

Brannkrav

Eventuelle branntekniske krav må avklares.

Varmekilder

Plassering av varmekilder må samordnes med avtrekksventiler så ikke tilført varme suges rett ut i ventil eller dørspalte.

Innkassing

Eventuell innkassing av kanaler må utføres slik at inspeksjon er mulig fra front, og venstre og høyre side av produktet.

2. Rørlegger

Vanntrykk

Innkommende vanntrykk må ikke overstige 4,5 bar. Om vanntrykket overstiger 4,5 bar må trykkreduksjonsventil med tilbakeslagsventil installeres.

Vannkvalitet

Om vannets hardhet er høyere enn 7dH, må det installeres filter for å redusere det innkommende vannets hardhet.

Filter

Egnet filter skal settes inn på returvannsiden for å forlenge komponentenes levetid.

VVC, varmtvannssirkulasjon

Det anbefales ikke å koble på varmtvannssirkulasjon.

3. Elektriker

Strømforsyning

Produktet skal tilkobles 400V trefas med allpolig bryter og jordfeilsbryter. Jordfeilsbryter må være av type B. Produktet kan alternativt bygges om til 230V trefas. For sikringsstørrelser, se monteringsveiledning.

Kjøkkenhette

Evt. separat kjøkkenvifte må ha eget 10A stikk i område overskap. Signalkabel til trykkvakt trekkes i min. Ø16 mm rør fra aggregat dersom ikke trådløst tilbehør er valgt.

Nettverkstilkobling

Nettverkstilkobling må finnes tilgjengelig for internett-tilkobling (for plassering se monteringsveiledning). Rør Ø20 mm for nettverkskabel må trekkes mellom aggregat og ruter. Kabel må ligge min. 30 cm vekk fra eventuell sterkstrømskabel. For å sikre signal, kan styrekabel være maks. 24 meter.

Tilbehør

Rør Ø16 mm legges mellom produktet og plasseringen for det aktuelle tilbehøret (kjøkkenvifte, trykkvakt, fuktføler ol) dersom ikke trådløst tilbehør er valgt.

Opplegg for rør til inntaksløsning

Det bør legges frem et trekkerør Ø16 mm til luftinntak som en mulighet for sikring (varmekabel) mot eventuell ising vinterstid.

Förberedande arbete

Viktig information



Placering ska ske i enlighet med det aktuella landets lagkrav om elsäkerhet. Kontrollera vilka regler som gäller för ditt land.



Det är installatörens ansvar att säkerställa att installationen görs i enlighet med gällande lagkrav.



FÖRSIKTIGHET!

Uteluft till värmepump och uteluft till ventilation får inte sammankopplas.

1. Snickare och montör

Rummets utformning

- Golvet ska ha en bärförmåga som klarar produktens totalvikt på < 450 kg inklusive fylld varmvattenberedare.
- Avstånd till vägg: se monteringsanvisning.
- Rummet måste vara utrustat med golvbrunn. Rekommenderad placering centralt under chassimodulen.
- Temperaturen i rummet måste alltid vara inom intervallet +3 °C till +30 °C.
- Installationsrum och angränsande rum måste vara anpassade till produktens ljudnivå (se monteringsanvisningen för detaljer om din produkt).
- Om produkten placeras mot en innervägg rekommenderas en ljudisolerad vägg med förskjutna regler och förskjutna plattor samt dubbel gipsskiva eller en vägg av motsvarande kvalitet. Vid placering på yttervägg rekommenderas förskjutna plattor mot angränsande rum.
- Rummet måste ha en takhöjd på minst 2,4 m och en volym på minst 6 m³.

- Värmepumpens fläkt är tillgänglig från övre höger sida av produkten. Nödvändig tillgång måste säkras.

Överströmning mellan rum

Utförs med en spalt under dörrarna på 20 mm upp till 20 l/s eller en genomströmningsöppning på 0,6 cm² per l/s.

Kök

Om köksfläkten med motor projekteras, måste det på grund av undertryck säkerställas tilluft till denna. Detta kan t.ex. göras med tryckvakt som ändrar hastigheten på aggregatet när köksfläkten startar. Alternativt kan fönster eller liknande användas. Köksfläktar med extra stor kapacitet kräver extraordinära åtgärder för lufttillförsel.

Eldstäder

Lufttillförsel för eldstäder på 40–80 l/s bör vara i form av en friskluftskanal direkt till eldstaden eller använda ventilerat skorsten.

Externt spjäll

Spjäll med fjäderretur måste monteras på värmepumpens ute- eller avluftskanal för att förhindra frostsador vid eventuellt strömavbrott. Spjället måste vara isolerat motsvarande kanalsystemet på ute- eller avluftssidan.

Brandkrav

Eventuella brandtekniska krav måste uppfyllas.

Värmekällor

Placering av värmekällor måste samordnas med frånluftsventiler så att den tillförda värmen inte sugts rakt ut genom ventiler eller dörrspringor.

Inbyggnad

Eventuell inbyggnad av kanaler måste utföras så att inspektion är möjlig från fronten och vänster och höger sida av produkten.

2. Rörläggare

Vattentryck

Inkommande vattentryck får inte överstiga 4,5 bar. Om vattentrycket överstiger 4,5 bar måste en tryckreduceringsventil med backventil installeras.

Vattenkvalitet

Om vattnets hårdhet är högre än 7 dH, måste det installeras filter för att minska det inkommande vattnets hårdhet.

Filter

Ett lämpligt filter ska sättas in på returvattensidan för att förlänga komponenternas livslängd.

VVC, VarmVattenCirkulation

Det rekommenderas inte att använda varmvatten-cirkulationen.

3. Elektriker

Strömförsörjning

Produkten ska anslutas till 400 V trefas med allpolig brytare och jordfelsbrytare. Jordfelsbrytaren måste vara av typ B. Produkten kan alternativt byggas om till 230 V trefas.

Se monteringsanvisningen för säkringsstorlekar.

Spiskåpa

Eventuell separat köksfläkt måste ha ett eget uttag på 10 A vid överskåp. Signalkabel till tryckvakt dras i rör på minst Ø16 mm från aggregatet om inte trådlöst tillbehör är valt.

Nätverksanslutning

Nätverksanslutning måste finnas tillgänglig för internetanslutning (se monteringsanvisningen för placering). Rör på Ø20 mm för nätverkskabel måste dras mellan aggregatet och routern. Kabeln måste ligga minst 30 cm från eventuell starkströmskabel. För att säkra signal får styrkabeln vara högst 24 meter.

Tillbehör

Rör på Ø16 mm dras mellan produkten och det aktuella tillbehörets placering (köksfläkt, tryckvakt, fuktgivare o.d.) om inte trådlöst tillbehör är valt.

Dragning för rör till intagslösning

Det bör dras ett rör på Ø16 mm till luftintag som en möjlighet för säkring (värmekabel) mot eventuell isbildning vintertid.

Garanti

Montering skall genomföras exakt som anvisat, annars gäller ej garanti.

Se även garantidokument för mer information, se www.flexit.se



Forberedende arbejder

Viktig information



Placering skal overholde de enkelte landes lovkrav til elektrisk sikkerhed. Undersøg, hvilke regler der gælder for dit land.



Det er installatørens ansvar at sikre, at installationen udføres i henhold til gældende lovkrav.



FORSIGTIG!
Udeluft til varmepumpe og udeluft til ventilation må ikke sammenkobles.

1. Tømmer og montør

Rummets udformning

- Gulvet skal have en bæreevne, der kan tåle produktets totalvægt på <math><450\text{ kg}</math>, inkl. varmtvandsbeholder.
- Afstand til væg: Se monteringsanvisningen
- Rummet skal have afløb. Anbefalet placering centralt under chassismodulet.
- Temperaturen i rummet skal altid befinde sig i intervallet $+3\text{ °C}$ til $+30\text{ °C}$
- Installationsrummet og tilstødende rum skal være tilpasset til produktets lydniveau (se monteringsanvisningen vedr. detaljer om dit produkt)
- Hvis produktet placeres mod en indervæg, anbefales en lydisoleret væg med adskilte lægter og adskilte plader samt dobbelt gipsplade eller vægudformning af tilsvarende kvalitet. Ved placering på ydervæg anbefales adskilte plader mod tilstødende rum.
- Rummet skal have en loftshøjde på minimum 2,4 m og en volumen på minimum 6 m^3
- Varmepumpens ventilator er tilgængelig øverst til højre på produktet. Nødvendig adgang skal sikres.

Overstrømning mellem rum

Udføres med spalte under dørene på 20 mm op til $72\text{ m}^3/\text{t}$ eller en gennemstrømningsåbning på $2,2\text{ cm}^2$ pr. m^3 luft i timen.

Køkken

Hvis der er projekteret en køkkenventilator med motor, skal der på grund af undertryk tilvejebringes tilstrækkelig indblæsningsluft til denne.

Dette kan f.eks. ske med en pressostat, der ændrer aggregatets hastighed, når køkkenventilatoren starter. Alternativt kan vindue eller lignende anvendes.

Køkkenventilatorer med ekstra stor kapacitet kræver ekstraordinære tiltag for at sikre lufttilførsel.

Ildsted

Lufttilførsel til ildsted på $150\text{-}300\text{ m}^3/\text{t}$ bør udføres som friskluftkanal direkte til ildstedet. Ellers skal ventileret pibe anvendes.

Eksternt spjæld

Spjæld med fjederretur skal monteres på varmepumpens ude- eller udblæsningskanal for at forebygge frostskafer ved evt. strømafbrydelse. Spjældet skal være isoleret som kanalsystemet i øvrigt på ude- eller udblæsningssiden.

Brandkrav

Eventuelle brandtekniske krav skal afklares.

Varmekilder

Placering af varmekilder skal afpasses med udsugningsventiler, så den tilførte varme ikke suges direkte ud via ventil eller dørsprække.

Indbygning

Evt. indbygning af kanaler skal udføres, så inspektion er mulig fra forsiden, venstre og højre side af produktet.

2. VVS-installatør

Vandtryk

Det indgående vandtryk på ikke overstige 4,5 bar. Hvis vandtrykket er højere end 4,5 bar, skal der installeres trykreduktionsventil med kontraventil.

Vandkvalitet

Hvis vandets hårdhed er højere end 7 dH, skal der installeres filter for at reducere det indgående vands hårdhed.

Filter

Et egnet filter skal indsættes på returvandsiden for at forlænge komponenternes levetid.

VVC, varmtvands-cirkulation

Brug af varmtvands-cirkulation anbefales ikke.

3. Elektriker

Strømforsyning

Produktet skal tilkobles 400 V, trefaset med flerpolet afbryder og fejlstrømsafbryder. HPFI-relæ skal være af type B. Produktet kan alternativt ombygges til 230 V, trefaset.

Vedr. sikringsstørrelser henvises til monteringsvejledningen.

Køkkenemhætte

Evt. separat køkkenventilator skal have sit eget 10 A-sik i området over skabet. Signalkabel til pressostat trækkes i min. Ø16 mm-rør fra aggregatet, hvis der ikke er valgt trådløst tilbehør.

Netværkstilslutning

Netværkstilslutning skal være tilgængelig for tilslutning til internettet (vedr. placering henvises til monteringsvejledningen). Ø20 mm-rør til netværkskabel skal trækkes mellem aggregat og router. Kablet skal ligge mindst 30 cm fra eventuelt stærkstrømskabel. For at sikre signalet kan styrekablet være maks. 24 meter.

Tilbehør

Ø16 mm-rør lægges mellem produktet og det aktuelle udstyrs (køkkenventilator, pressostat, fugtføler o.l.) placering, hvis der ikke er valgt trådløst tilbehør.

Understøtning af rør til indtagsløsning

Der bør lægges et trækrør, Ø16 mm, til luftindtaget som en mulighed for sikring (varmekabel) mod eventuel tilisning om vinteren.

Esivalmistelut

FI

ECONORDIC

Tärkeää tietoa



Laitteen sijoittamisessa on noudatettava kyseisen maan sähköturvallisuusvaatimuksia. Tarkista, mitä määräyksiä maassasi on noudatettava.



Asentajan vastuulla on varmistaa, että asennus suoritetaan noudattaen lakisääteisiä vaatimuksia.



VARO!
Lämpöpumpun ulkoilmaa ja ilmanvaihdon ulkoilmaa ei saa kytkeä yhteen.

1. Puuseppä ja asentaja

Huoneen ominaisuudet

- Lattian kantokykyyn on suoriuduttava 450 kg:n kokonaispainosta kuumavesivaraaja mukaan luettuna.
- Etäisyys seinästä: katso asennusohje.
- Huoneessa on oltava viemäriaukko. Suositellaan sijoitettavaksi keskeiselle paikalle alustamoduulin alle.
- Huoneen lämpötilan on oltava aina +3 – +30 °C.
- Asennushuoneen ja viereisten huoneiden täytyy olla mukautettu tuotteen äänitasoon (katso tarkemmat tiedot tuotteen asennusoppaasta).
- Jos tuote sijoitetaan sisäseinää vasten, suosittelemme katkaistujen tukien ja levyjen sekä kipsilevyn käyttöä tai vastaavanlaista laatua olevaa seinärakennetta. Ulkoseinien sijoittamisessa suositellaan katkaistuja levyjä viereisiin huoneisiin päin.
- Huoneen katon korkeuden tulee olla vähintään 2,4 m ja tilavuuden vähintään 6 m³.

- Lämpöpumpun puhaltimeen on oltava pääsy yläkautta tuotteen oikealta puolelta, mikä on varmistettava.

Ylivirtaus huoneiden välillä

Ovien alle jätetään 20 mm:n rako jopa 72 m³/h tai tehdään virtausaukko 2,2 cm² per m³ ilmaa tunnissa.

Keittiö

Jos moottoroitu liesituuletin on suunniteltu, siihen on järjestettävä tuloilma alipaineen vuoksi. Sitä varten voidaan ottaa käyttöön painevahti, joka muuttaa yksikön nopeutta, kun liesituuletin käynnistyy. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää ikkunaa tai vastaavaa. Erittäin suurikapasiteettiset liesituulettimet edellyttävät erityistoimenpiteitä tuloilmalle.

Tulisija

Takan 150–300 m³/h tuloilmalle täytyy olla suoraan takkaan johtava raitisilmakanava tai ilmanvaihtoputki.

Ulkoisen pelti

Jousipalautuksella varustettu sulkupelti täytyy asentaa lämpöpumpun ulko- tai poistoilmakanavaan, jotta vältytään jäätymisvaurioilta esimerkiksi mahdollisen sähkökatkon aikana. Pellin täytyy olla eristetty ja vastata kanavajärjestelmää ulko- sekä poistoilmapuolella.

Palosuojausvaatimukset

Mahdolliset palotekniset vaatimukset on otettava huomioon.

Lämpölähteet

Lämpölähteiden sijoituspaikat on valittava siten, että lämpö ei imeydy suoraan ulos venttiiliin kautta tai oven alta.

Koteloiminen

Kanavien mahdollinen koteloiminen täytyy suorittaa siten, että tarkastus on mahdollinen tuotteen etukautta sekä myös vasemmalta että oikealta.

2. LVI-asentaja

Vedenpaine

Sisääntuleva vedenpaine ei saa ylittää 4,5 baaria. Jos vedenpaine ylittää 4,5 baaria, on asennettava takaiskuventtiilillä varustettu paineensäädin.

Vedenlaatu

Jos veden kovuus on suurempi kuin 7 dH, on asennettava suodatin vähentämään tuloveden kovuutta.

Suodatin

Paluuveden puolelle on asennettava oma suodatin osien käyttöänsä pidentämiseksi.

Lämpimän veden kierto (VVC)

Lämpimän veden kiertotoiminnon käyttämistä ei suositella.

3. Sähköasentaja

Virransyöttö

Tuote on kytkettävä 400 V:iin kolmivaiheisesti ja varustettava moninapaisella katkaisijalla ja vikavirtakatkaisimella. Vikavirtasuojakytkin on oltava tyyppiä B. Vaihtoehtoisesti tuote voidaan muuttaa 230 V:iin kolmivaiheiseksi. Katso sulakkeiden koot asennusoppaasta.

Liesituuletin

Mahdolliselle erilliselle liesituulettimelle on oltava 10 A:n pistorasialueella. Painevahdin signaalkaapeli vedetään Ø16 mm:n putkeen, jos langattomia tarvikkeita ei ole valittu.

Verkkoliitäntä

Verkkoliitäntä täytyy olla saatavilla Internet-yhteyttä varten (katso sijoittaminen asennusoppaasta). Yksikön ja reitittimen välille täytyy vetää Ø20 mm:n putki verkkokaapelia varten. Kaapelin tulee olla vähintään 30 cm:n etäisyydellä mahdollisesta vahvavirtakaapelista. Signaalin varmistamiseksi ohjauskaapeli saa olla enintään 24 m.

Lisävaruste

Ø16 mm:n putki vedetään tuotteen ja kyseisen tarvikkeen (liesituulettimen, painevahdin, kosteusanturin tms.) välille, jos langatonta tarviketta ei ole valittu.

Putkiliitännät ilmanottoratkaisua varten


Ilmanottoa varten on asennettava Ø16 mm:n kanava, joka on suoja (lämpökaapeli) mahdollista jäätymistä vastaan talviaikana.

Preparations


EN

ECONORDIC

Important information



Positioning must comply with individual countries' electrical safety legislation. Check which rules apply in your country.



The electrician is responsible for ensuring that installation is carried out in accordance with current statutory requirements.



CAUTION
 Outdoor air to the heat pump and outdoor air to the ventilation must not be connected together.

1. Joiner and fitter

Room layout

- The floor's load-bearing capacity must be able to cope with the product's total weight of <450 kg, including full water heater.
- Distance to wall: see installation instructions.
- The room must have a drain. Recommended location: centrally under the chassis module.
- The temperature in the room must always be between +3°C and +30°C.
- The installation room and adjoining rooms must be adapted to the product's sound level (see installation instructions for details of your product).
- If the product is positioned against an internal wall, a sound-insulated wall with cut-off studs and boards and double plasterboard or wall design of equivalent quality is recommended. With positioning on an external wall, cut-off boards on walls shared with adjoining rooms are recommended.
- The room must have a ceiling height of at least 2.4 m and a volume of at least 6 m³.

- The heat pump's fan is accessible from the top right-hand side of the product. The necessary access must be ensured.

Air flow between rooms

Ensure with a gap of 20 mm under doors up to 72 m³/h or a flow opening of 2.2 cm² per m³ of air an hour.

Kitchen

If a kitchen fan with motor is planned, a suitable air supply must be ensured owing to negative pressure. This can, for example, be done with a pressure relay that changes the speed of the unit when the kitchen fan starts. Alternatively, a window or the like can be used. Kitchen fans with an extra high capacity require extraordinary air supply measures.

Fireplace

The air supply for fireplaces of 150-300 m³/h should be in the form of a fresh air duct directly to the fireplace or a ventilated flue.

External damper

Dampers with spring-loaded closing must be fitted on the heat pump's outdoor or exhaust air duct to prevent frost damage in the event of a power failure. The damper must be insulated in the same way as the rest of the duct system on the outdoor or air exhaust side.

Fire requirements

Any fire safety requirements must be clarified.

Heat sources

The positioning of heat sources must be coordinated with extract air valves so that heat is not sucked straight out through a valve or door gap.

Enclosure

Any enclosure of ducts must be done in such a way that inspection is possible from the front, the left-hand and the right-hand side of the product.

2. Plumber

Water pressure

The incoming water pressure must not exceed 4.5 bar. If the water pressure exceeds 4.5 bar, a pressure reducing valve with non-return valve must be installed.

Water quality

If the water is harder than 7 dH, a filter must be installed to reduce the hardness of the incoming water.

Filter

A suitable filter must be inserted on the return water side in order to prolong the service life of the components.

Domestic Hot Water Recirculation System

The use of extra Domestic Hot Water recirculation pump is not recommended.

3. Electrician

Power supply

The product must be connected to 400 V three phase with an all-pole circuit breaker and earth leakage switch. Earth leakage switch must be type B. Alternatively, the product can be converted to 230 V three phase. See installation instructions for fuse sizes.

Kitchen hood

If there is a separate kitchen fan, it must have its own 10 A socket in the area above the cabinet. Run a signal cable for a pressure relay in a min. Ø16 mm conduit from the unit if wireless accessories are not chosen.

Network point

A network point must be accessible for connection to the internet (see installation instructions for positioning). A Ø20 mm conduit for a network cable must be run between the aggregate and router. The cable must be located min. 30 cm away from any power cables. The control cable must be max. 24 m long to ensure a signal.

Accessories

Lay a Ø16 mm conduit between the product and the location of the accessory in question (kitchen fan, pressure relay, humidity sensor, etc.) if wireless accessories are not chosen.

Wiring for conduit to intake solution

A Ø16 mm conduit should be run to the air intake as a way of providing protection (heating cable) against possible icing in winter.